

32. FESTIVAL
INTERNACIONAL
DEL NUEVO CINE
LATINOAMERICANO

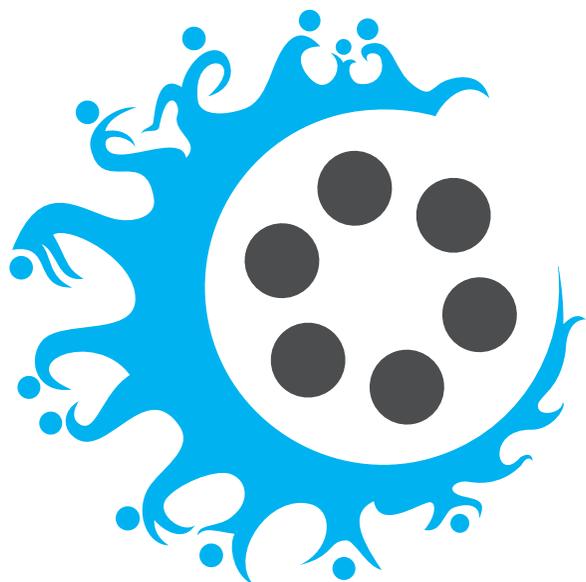
FESTIVAL

DIARIO DEL

3 ENTREVISTA CON
IVÁN GIROUD,
DIRECTOR
DEL FESTIVAL

6 CONCURSO
DE LARGOMETRAJES
DE FICCIÓN

7 CONCURSO DE
ÓPERAS
PRIMAS



JAZZ DE CINE

El piano de Ernán López-Nussa iluminará la primera noche del 32. Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. Escoltado por Yandy Martínez en el bajo y por Enrique Plá en la batería, presentará fragmentos de *Sacrilegios*, proyecto en construcción.

Se escuchará jazz hecho en Cuba, con la cadencia que imprime el mar Caribe, música donde se entrecruzan las sonoridades contemporáneas y las más antiguas sin prejuicios, bien alejadas de estridencias a la moda.

Trío de talentos formados en academias, con oídos atentos a los ritmos callejeros, que son virtuosos en el piano, el contrabajo y la batería, prestos a desplegar la imaginación al improvisar para desatar la belleza.

En tres por cuatro, de Ignacio Cervantes, será el pretexto para que los legendarios bailarines de Santa Amalia desplieguen sus habilidades y, tal vez, cineastas y cinéfilos, impulsados por tanta alegría, se sumen al baile.



NÚMERO

1

2 DE DICIEMBRE DE 2010



CASA DEL
Festival

PUBLICACIÓN
OFICIAL

1.00 PESO

MÉXICO, HISTORIAS DE REVOLUCIÓN

El filme mexicano *Revolución* abrirá las puertas del 32. Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana.

Después de una revolución, transcurrido el (justo) tiempo humano de sus protagonistas, ¿hacia dónde, y cómo, hay que mirar en busca de las huellas dejadas en la memoria colectiva y la idiosincrasia de una nación por un acontecimiento de semejante envergadura?

Esta es, tal vez, una de las preguntas clave que, a lo largo de sus cien minutos, se hace el largometraje *Revolución*, proyecto colectivo que involucró a diez de los talentos más jóvenes y brillantes del cine mexicano contemporáneo, quienes, en ocasión del centenario de la Revolución Mexicana, fueron invitados a rodar otros tantos cortometrajes donde ofrecieran su visión personal, a un siglo de distancia, del legado de aquella gesta. El resultado es un filme «omnibus» —como se denomina comúnmente a estos largometrajes en segmentos o episodios—, donde las visiones de sus realizadores se integran y complementan en una suerte de gran mosaico cinematográfico, a la manera (si se quiere) en que la propia Revolución Mexicana inspirara en otro tiempo a renombrados muralistas como Siqueiros y Rivera.

El país que aparece ante nosotros dista mucho de los estereotipos puestos en circulación por la cultura masiva: el México de las metrópolis violentas, los paisajes majestuosos y las bandas de mariachis. Lo que nos sale al paso es la nación auténtica y profunda, donde los realizadores rastrean, a menudo desde una perspectiva oblicua, las señales dejadas por aquel tiempo glorioso, aquella «tormenta

que barrió México», como han llamado algunos a la Revolución de 1910. Aunque se trata de autores con poéticas muy dispares y de aproximaciones que recorren desde el realismo puro y duro hasta la estilización más exquisita, llama la atención que la mirada evite, en cualquier caso, el aire complaciente o el tono solemne y conmemorativo que adoptan muchas producciones donde la Historia deviene superobjetivo. Aquí los protagonistas son, por lo general, gente humilde o de clase media involucrada en un sinnúmero de rituales sociales y familiares (la bienvenida a una comitiva «muy especial» en un pueblito perdido, una alocada *hermese* en medio del campo, la juramentación de la bandera nacional, el agasajo a un «personaje» ilustre, las exequias de un inmigrante en su pueblo natal) o en situaciones límite que ponen a prueba sus convicciones, sean de índole religiosa, laboral o familiar, y terminan ensanchando su noción de la libertad humana. Porque de eso se trata al final: de un anhelo tan legítimo como antiguo de libertad, el mismo que hace ya un siglo desencadenó el huracán revolucionario liderado por Pancho Villa y Zapata, y que alienta intacto hoy día en los protagonistas de estas historias. Como libres y orgullosas irrumpen las tropas revolucionarias de otro tiempo en una esquina de Los Ángeles, que marca simbólicamente la intersección entre ambas naciones. Entre palomas, anuncios bilingües y banderas, la hipnótica visión de un ejército invisible que galopa por las calles de la ciudad nos habla de un México transnacional, desbordado, en una lúcida y elocuente invocación de la memoria que, en la voz de estos jóvenes, cineastas, sirve de espléndido pórtico a esta nueva edición del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano.

agenda

DÍA

2

12:00 H.

PRESENTACIÓN DE JURADOS
SALA TAGANANA
HOTEL NACIONAL DE CUBA

8:00 P.M.

CEREMONIA
DE INAUGURACIÓN
CON LA ACTUACIÓN
DE ERNÁN LÓPEZ-NUSSA
Y LA PROYECCIÓN
DEL FILME *REVOLUCIÓN*,
DE LOS DIRECTORES
FERNANDO EIMBCKE,
PATRICIA RIGGEN,
GAEL GARCÍA BERNAL,
AMAT ESCALANTE,
CARLOS REYGADAS,
MARIANA CHENILLO
ALAZRAHI,
GERARDO NARANJO,
RODRIGO PLÁ, DIEGO LUNA
Y RODRIGO GARCÍA
TEATRO KARL MARXPROGRAMACIÓN
PABELLÓN CUBA«...LA SEDE DE LOS JÓVENES»
32. Festival Internacional
del Nuevo Cine
Latinoamericano
Organizado por la Asociación
Hermanos Saiz (AHS),
el Festival del Nuevo Cine
Latinoamericano,
el Ministerio de Cultura
y sus instituciones

7:00 P.M.

Apertura del
Pabellón Cuba
al público.
(ENTRADAS: CALLE 23 Y CALLE N)

8:30 P.M.

Transmisión en vivo
de la Inauguración
del Festival
y exhibición
del filme:*Che un hombre nuevo*
ARGENTINA, CUBA Y ESPAÑA |
2009 | DOC. | 129 MIN. | DIR:
TRISTÁN BAUER
(SALÓN CENTRAL)

UNA VEZ MÁS, EL SECTOR INDUSTRIA



Como es ya habitual, el 32. Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano se propone reconocer y difundir las obras cinematográficas que contribuyan al enriquecimiento y reafirmación de la identidad cultural latinoamericana y caribeña.

Este año el Festival continúa organizando el SECTOR INDUSTRIA que ha devenido y pretende continuar siendo espacio permanente para favorecer la creación de redes de trabajo, promover la interacción y el encuentro de los cineastas participantes al Festival y particularmente entre jóvenes cineastas cubanos y latinoamericanos que buscan abrir espacios y diversificar los contenidos de sus obras por diferentes vías alternativas.

Como espacio de reciente creación, dinamiza y sugiere nuevos horizontes dentro del formato del propio Festival, estableciendo un puente entre diferentes generaciones de participantes, incluyendo a los amigos habituales de pasadas ediciones y a los que capta a partir de los nuevos estímulos y posibilidades que ofrece al trabajo en común.

A través de sus secciones, busca facilitar y potenciar el acceso a la industria fílmica, acercarla a los cineastas y hacer visibles proyectos cinematográficos que de otro modo les sería muy difícil ver finalizado su camino hacia la distribución.

Un punto muy importante para el Sector es la discusión creativa y los encuentros de pensamiento entre destacados especialistas, participantes y público en general.

Esta edición de 2010 enuncia 3 secciones fundamentales, además de varios eventos colaterales:

NUESTRA AMÉRICA PRIMERA COPIA

El Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano y ALBA Cultural han convenido en la creación de un Premio denominado NUESTRA AMÉRICA PRIMERA COPIA, con el objetivo de contribuir a la finalización de obras audiovisuales realizadas en Latinoaméri-

ca y el Caribe —tanto en idioma inglés como en español— que requieran recursos financieros o técnicos en la etapa de postproducción.

Actualmente se cuenta con un fondo equivalente a 150 mil dólares USA, que serán aportados por el ALBA Cultural.

Se otorgarán tantas ayudas como sea posible para ser ejecutadas en procesos de postproducción, conjugando las necesidades de cada película y la disponibilidad del Fondo que nutre el Premio, de forma que las obras puedan ser efectivamente concluidas. De igual manera, se invitará a participar en este Premio y a colaborar en la aportación de procesos y apoyos industriales dentro del mismo, a instituciones de reconocido prestigio en la industria y el entorno audiovisual.

El Premio será otorgado por un Jurado Internacional integrado por personalidades de reconocido prestigio en el medio artístico y la industria audiovisual, que luego de visionar las películas y examinar la situación de cada uno de los proyectos, seleccionará aquella(s) obra(s) que será(n) objeto de la ayuda.

IBEROAMERICAN FILMS CROSSING BORDERS

Es un seminario organizado por la Fundación Autor y el Instituto Buñuel en colaboración con el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana y la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV), cuyo objetivo principal es ayudar a los participantes a explotar sus obras audiovisuales en fase de desarrollo (sean estas de ficción, animación o documentales) fuera de sus países de origen y especialmente en Europa, puesto que hoy en día las películas tienen grandes dificultades para cruzar fronteras.

Este tipo de proyecto se ha desarrollado con gran éxito desde 2003 en festivales internacionales de cine en Europa. Más de 400 participantes han acudido al «European Films Crossing Borders» y «Mediterranean Films Crossing Borders» dotando a los profesiona-



les de la industria audiovisual de las herramientas prácticas para moverse en la industria, así como mejorando la calidad y el potencial de sus proyectos audiovisuales con el objetivo de promocionarlos y venderlos en el competitivo marco de los mercados internacionales de cine, especialmente europeos; favoreciendo el encuentro cercano de los participantes con expertos y figuras relevantes de la industria audiovisual (grupos de trabajo), en el marco del Festival Internacional de Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, propiciando de este modo las colaboraciones y los contactos.

NUEVAS MIRADAS / EICTV

Nuevas Miradas es un proyecto promovido desde la Cátedra de Producción de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV) que cuenta con el apoyo de la organización del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano y el Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC).

LOS PROYECTOS DEBERÁN CUMPLIR

LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

- Estar en etapa de desarrollo.
- Ser de ficción, documental o animación para cine y/o televisión.
- Ser largometrajes en el caso de proyectos para difusión en salas y, en el caso de TV, obras unitarias de un mínimo de 55 minutos o series de varios capítulos.

Se prevé una instancia presencial de asesoría durante un primer momento en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV) con expertos que trabajarán junto a los participantes en la presentación de sus proyectos. Las reuniones abiertas serán en La Habana durante las sesiones del Festival.

Después del éxito de su tercera edición, el Sector Industria dentro del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, se consolida y crece. Aspiramos a convertir la cita habanera en una plaza imprescindible para los productores y profesionales de la industria cinematográfica de América Latina, enfocándonos sobre todo en el cine joven y las nuevas promociones de cineastas de la región.

ACTIVIDADES DEL SECTOR INDUSTRIA

Viernes 3 de diciembre

10:00 A.M.

SALÓN VEDADO, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Conferencia de varios productores como Sandford Lieberman, Michael Hausman, Fernando Epstein, Ted Hope, Vanessa Hope y Verónica Cura.

3:00 P.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Clase Magistral de Animación impartida por Bill y Carol Mechanic.

Sábado 4 de diciembre

8:30 A.M.

SALÓN VEDADO, HOTEL NACIONAL DE CUBA (solo para participantes)

Iberoamerican Films Crossing Borders. Seminario organizado por la Fundación Autor y el Instituto Buñuel en colaboración con el Sector Industria del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, donde participarán 25 estudiantes de Iberoamérica con expertos como Bertha Navarro, Renate Roginas, Vanessa Ragone, Jan Miller, Lilianne Rodríguez, Jorge Sánchez, Alfredo Calvino y Rafael Linares.

10:00 A.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Lanzamiento de las bases de la convocatoria del Premio de Postproducción del Alba Cultural Latinoamérica Primera Copia para el año 2011.

Domingo 5 de diciembre

9:30 A.M.

SALÓN VEDADO, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Iberoamerican Films Crossing Borders.

3:00 P.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Encuentro con la directora Kathryn Bigelow y el guionista Mark Boal, de la película *The Hurt Locker*, ganadora de seis Oscar en la edición de 2010.

Lunes 6 de diciembre

9:30 A.M.

CAFETERÍA EL RINCÓN DEL CINE, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Sesiones de Nuevas Miradas, mercado de proyectos auspiciado por la cátedra de Producción y el Sector Industria del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano donde participan 23 proyectos, entre los que se encuentran 15 largometrajes de ficción, 6 documentales y 2 series de televisión.

10:00 A.M.

EDIFICIO DE ARTE CUBANO, MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES (solo para participantes)

Taller Teórico Práctico sobre Música en el Cine: «Teorías y Proceso», impartido por Robert Kraft, director de Fox Music.

10:00 A.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Clase Magistral de Animación sobre la película *Chico y Rita*, impartida por Javier Mariscal, Fernando Trueba y Antonio Errando.

Martes 7 de diciembre

10:00 A.M.

EDIFICIO DE ARTE CUBANO, MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES (solo para participantes)

Taller Teórico Práctico sobre Música en el Cine: «Teorías y Proceso», impartido por Robert Kraft, director de Fox Music.

3:00 P.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Clase Magistral sobre Marketing, Distribución y Producción impartida por Sid y Nancy Ganis.

Miércoles 8 de diciembre

10:00 A.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Clase Magistral impartida por el director de cine ruso Nikita Mijalkov

10:00 AM

CASA DEL FESTIVAL DE CINE.

Sesiones de trabajo del Jurado del Premio del Alba Cultural Nuestra América Primera Copia donde compiten 8 proyectos finalistas, entre los que se encuentran:

El fin del Potemkin

ARGENTINA | 2010 | DOCUMENTAL | 80' | HD | COLOR

Las acacias

ARGENTINA, ESPAÑA | 2010 | FICCIÓN | 93' | HD | COLOR

Pinochet boys

CHILE | 2010 | FICCIÓN | 90' | DVCPAM | B/N-COLOR

Ulises

CHILE, ARGENTINA | 2009 | FICCIÓN | 90' | SUPER 16 | COLOR

Chamaco

CUBA | 2010 | FICCIÓN | 92' | HD | COLOR

Fe

GUATEMALA, CHILE | 2010 | FICCIÓN | 74' | HD | COLOR

Las carpetas

PUERTO RICO, ESPAÑA | 2010 | DOCUMENTAL | 90' | HD | COLOR

Las flores de mi familia

URUGUAY | 2008 | DOCUMENTAL | 90' | MINIDV | COLOR

El jurado estará integrado por prestigiosas figuras del mundo audiovisual: Brigitte Suárez (Alemania), Mónica Lozano (México), Camilo Vives (Cuba), Pablo Rovito (Argentina) y Víctor Luckert (Venezuela). El Premio del ALBA Cultural Nuestra América Primera Copia surgió con el objetivo de facilitar la finalización de las obras audiovisuales de la región y propiciar la interrelación de productores, representantes de fondos y cineastas independientes.

Jueves 9 de diciembre

10:00 A.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Clase Magistral sobre cine documental.

Viernes 10 de diciembre

10:00 A.M.

SALÓN 1930, HOTEL NACIONAL DE CUBA

Clase Magistral y Demostración sobre Final Draft, impartida por Rex Weiner.

ENTREVISTA CON IVÁN GIROUD, DIRECTOR DEL FESTIVAL

“NUESTRA CINEMATOGRAFÍA CONTINÚA SIENDO UN REFERENTE A PESAR DE LAS MODAS”

► Mabel Machado

En medio de lo que algunos especialistas consideran como un momento ascendente del cine latinoamericano, y otros hasta un *boom*, a partir de sus últimos éxitos —muchos de ellos alcanzados por realizadores jóvenes—, se celebra en La Habana el 32. Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano. Un continente que con el nuevo siglo ha empezado a ser otro, apuesta una vez más por el cine como manera de afirmar su diversidad, su vocación emancipatoria y sus valores culturales. A propósito, conversamos con Iván Giroud, director de la más importante cita cinematográfica en Cuba, intentando esbozar un recorrido por el séptimo arte con sello de América Latina, en función de los nuevos retos para la democratización de sus formas de hacer y de socialización, su rol dentro de un escenario político-social concreto, entre otras cuestiones.

El pasado año, se anunciaba la presencia de más de 400 filmes en el Festival. Este diciembre se exhibirán unos 500. ¿Del incremento en la cantidad de películas, puede inferirse un mayor auge cinematográfico en la región o se trata de una estrategia del evento?

En la edición 32 del Festival llegamos a las 515 películas, pero este hecho no tiene que ver con una estrategia del evento. Realmente nos percatamos de las cifras casi cuando hicimos el corte final. Sobre el aumento, hay que tener en cuenta que en este 2010 celebramos el Bicentenario de las Independencias de América Latina y el Centenario de la Revolución Mexicana, lo cual ha influido de manera decisiva en nuestra programación, porque se produjeron muchas películas para celebrar ambos acontecimientos y esto le otorgó una mayor dimensión al programa general del Festival.

Cada vez resulta más difícil seleccionar las películas latinoamericanas que participarán en el Festival porque recibimos muchas solicitudes. Es una de las razones que nos obligaron este año a ampliar el Concurso de Óperas Primas a 24 películas.

Por otra parte, van apareciendo nuevas secciones dentro del programa, como por ejemplo, desde hace dos años, Vanguardias. Hay varias películas de mucha calidad en esta sección, que de no estar incluidas en este programa se quedarían fuera del Festival y no porque les falte calidad, sino porque son sumamente experimentales. Siempre que vamos encontrando algo nuevo o diferente dentro de la producción de Latinoamérica, tratamos de buscarle un entorno donde también esas cintas dialoguen mejor entre sí. Estas soluciones también nos permiten que el público se oriente mucho mejor sobre el tipo de cine que va a consumir. Con esto quiero decir que la realidad es la que va trazando las líneas de trabajo de la Comisión de Selección y Programación del Festival.

Durante el 2010 han tenido particular resonancia las conmemoraciones por el Bicentenario de las Independencias de América Latina



► «Considero que el séptimo arte más interesante que se hace hoy en el mundo o gran parte de él, nace de esta región».

y los Cien años de la Revolución Mexicana. Además de la presentación en la gala inaugural de la película Revolución, dedicada a esta última gesta, ¿de qué manera la cita del cine en La Habana se implicará en los debates y la celebración que, desde la cultura, proponen estos sucesos?

Para responder, hay que partir de que no estamos en un festival de cine convencional. Este es un evento muy especial que tiene un trazado, un nacimiento, una historia de la cual no se puede desligar. Quizá si organizáramos una cita cinematográfica convencional, no lo tendríamos en cuenta. Pero un encuentro como el de La Habana no puede dejar pasar dos acontecimientos de tal magnitud, que han tenido grandes consecuencias en el devenir histórico del continente.

No ha sido difícil conformar un programa exhaustivo y novedoso. Por suerte, no tuvimos que recurrir a los archivos para revivir el Bicentenario y la gesta mexicana, porque se han producido muchísimos materiales sobre el tema. Reunimos una cantidad importante de nuevos filmes que se han producido específicamente para celebrar ambos sucesos. A propósito de las conmemoraciones, el Festival se enriquece con el aporte de cineastas de diferentes generaciones. Nos ha parecido muy interesante la manera en que los directores más jóvenes de América Latina se han involucrado en este proceso. Por ello, para nosotros ha sido un disfrute el hecho de lograr presentar historias hechas desde el ahora, para proponer la comprensión del pasado.

No podemos decir que prima un enfoque crítico ni tampoco celebrativo entre las obras que, a propósito, se presentarán en el Festival. Aparecen múltiples miradas, entre las cuales puede encontrarse escepticismo, distancia u otras que denotan que los realizadores llegaron al filme sin tener conciencia de lo que abordaban y cómo lo hacían. Pero considero que, a la larga, todo ello es muy valioso porque provocará una reflexión

sobre cómo hemos llegado al presente y las consecuencias para la actualidad de aquellos hechos que a veces nos parecen remotos.

¿Puede hablarse aún del cine de América Latina como escenario de la resistencia cultural antihegemónica de los pueblos del área?

Estoy absolutamente convencido de que esto es una realidad que se comprueba en nuestro cine y que esa resistencia no solo se expresa en el discurso temático —la manera más directa de percibirlo—, sino también en otra dimensión y escala cuando se enriquece con el aporte de poéticas individuales. Cuando uno se sienta frente a las películas de autores como Lucrecia Martel o Carlos Reygadas, por citar dos casos, se percata de que también con ese cine se está enfrentando el discurso hegemónico. En América Latina el cine no se separa de la realidad, aunque esto a veces no se note a simple vista. La realidad siempre está presente, de una manera directa o de una manera sutil, y va permeando las distintas capas del filme. Nuestra cinematografía continúa siendo un referente, a pesar de las «modas» sobre las cuales se vuelcan gran parte de las miradas. Hemos mantenido el paso sólido en un camino ascendente. Considero que el séptimo arte más interesante que se hace hoy en el mundo o gran parte de él, nace de esta región.

A partir de las experiencias más recientes en el Festival y dentro de la diversidad que caracteriza la cinematografía del área, ¿podría señalarse la prominencia de una corriente estilística determinada, de géneros específicos, de poéticas particulares...?

No me atrevería a dar un juicio general sobre tendencias en el cine latinoamericano; pero si hay algo que vale ser destacado es el giro paulatino en las miradas, sobre todo entre los nuevos directores. Se empieza a percibir, por ejemplo, un cine que comienza a tener como centro al espacio ambiental, la naturaleza. Veo una cierta madurez en ese cine que supera la anécdota o la recreación de un

momento, para permitir que el paisaje también entre a formar parte de la historia.

De igual forma, los llamados «géneros» se están trabajando con mayor libertad y sin complejos de inferioridad. Los realizadores se apropian de los géneros. Se ha desterrado la visión de que el cine latinoamericano no puede transitar por un camino determinado: ahora —aunque no es un fenómeno tan reciente— una película mexicana puede utilizar la estética de *western* para abordar un hecho histórico como la Revolución Mexicana y en Cuba se puede hacer cine fantástico y de terror.

La entrada al siglo XXI está marcada por el signo de la era digital. Este fenómeno del desarrollo vertiginoso de las tecnologías no excluye el séptimo arte. Tomando en cuenta las últimas ediciones del Festival, ¿en qué medida ha impactado la renovación tecnológica en el cine latinoamericano?

La renovación tecnológica ha influido en el cine en general; la evolución que ha tenido el séptimo arte a partir del desarrollo de los medios digitales ha provocado un cambio en todos los esquemas. Pensemos solamente en la complejidad que ha adquirido el sonido, que fue pasando de estéreo al hecho de convertir al cine en una experiencia de múltiples texturas sonoras. Todo ese avance, en el que hay que mencionar a Internet y el álgido tema de las descargas o la proyección *online*, ha modificado también el consumo.

Ahora vivimos una etapa en la cual la tecnología va un poco más adelante que los mecanismos para abordarla con racionalidad. No obstante, hemos avanzado, pues muchos realizadores han logrado concretar proyectos antes no imaginados. El cine se va pareciendo cada vez más a la escritura, con una cámara y un ordenador se pueden expresar fácilmente las ideas. Estamos ante un mundo deslumbrante y a la vez peligroso: se hace necesario estar muy alertas porque todo lo que se produce no tiene que ser bueno. Cada vez más,

debemos afinar el sentido de la calidad, de lo auténtico, de lo realmente innovador, y diferenciarlo de lo que es puro artificio.

También el 32. Festival reservará momentos dedicados a homenajear el trabajo de formación de nuevos cineastas. ¿Cómo valorar el vínculo del evento con las instituciones educativas para cine y TV de Cuba, y la presencia de los jóvenes —tanto cubanos como extranjeros— en la propia cita este año?

El Festival ha tratado de ir adaptándose a los cambios que se van produciendo en el ambiente del cine latinoamericano. Con el tiempo, percibimos que perdíamos oportunidades únicas de poner a nuestros estudiantes en contacto con los invitados al evento: entre ellos, figuras primerísimas del séptimo arte.

Hemos tratado de articular un espacio donde pueden confluír tanto quienes estudian en el Instituto Superior de Arte como los de la Escuela Internacional de Cine, Radio y Televisión, o los que se forman en otras escuelas de Latinoamérica. Con tal fin ha aparecido el Sector Industria y dentro de este, por ejemplo, la sección Nuevas Miradas, destinado a la presentación de proyectos en desarrollo ante un grupo de expertos que orientan sobre viabilidad y posibles fuentes de financiamiento, entre otras cuestiones.

Otro momento importante de socialización en el evento habanero es la utilización del Pabellón Cuba como subsección, en la cual pueden encontrarse, además de los cineastas, la música cubana o las artes plásticas, lo cual influye de manera positiva en la creación de un ambiente de confraternidad y encuentro fuera de las salas. Este tipo de socialización permite que las nuevas generaciones encuentren cada vez maneras más atractivas de acercarse al cine.

Uno de los papeles importantes de los festivales en el mundo contemporáneo es el de ofrecer la oportunidad de que no solo se presenten las películas terminadas, sino de abrirle el camino a la obra que está por hacer, entregar herramientas a los jóvenes para que se formen en un escenario tan caótico y diverso como el del presente. En el Festival de La Habana, que ha estado a la vanguardia en este aspecto, no tendría ningún sentido promover un mercado para productos terminados que tantas otras vías tiene para salir adelante.

En los últimos años, descubrimos que el Festival había cumplido en gran medida su compromiso con el público y que tenía que trabajar con enfoques futuros, en función de los jóvenes que después vendrán a participar de nuestro evento. No queremos movernos lejos de estas ideas, sino aprender e ir perfeccionando los mecanismos de trabajo, sin pretender competir con lo que se hace y muy bien en los Mercados del Festival de Guadalajara o en Ventana Sur, de Buenos Aires. En la medida en que nos lo permitan los presupuestos y nuestro sentido de lo útil, continuaremos por este camino, insistiendo en la formación porque nosotros —con modestia— sabremos cómo aprovechar el talento que se da cada diciembre en Cuba.

CONOZCA
la Cartelera del Festival

envíe sms: cine yara
al: 8888

De esta forma puede consultar cualquier
cine o sala de video del Festival.

ENTUMovil

icontigo...
a cada instante, a toda hora!

descarga GRATIS
la versión móvil
de la Cartelera

<http://festival.entumovil.cu>



HOY JUEVES 2

TEATRO KARL MARX

(203-0801)



8:00 P.M.

REVOLUCIÓN

MÉXICO | DIR. FERNANDO EIMBCKE, PATRICIA RIGGEN, GAEL GARCÍA BERNAL, AMAT ESCALANTE, CARLOS REYGADAS, MARIANA CHENILLO ALAZRAKI, GERARDO NARANJO, RODRIGO PLÁ, DIEGO LUNA, RODRIGO GARCÍA | FICCIÓN | 100 MIN. | 2010

CHARLES CHAPLIN

(831-1101)



10:00 A.M. - 3:00 P.M. - 8:00 P.M.

SIN RETORNO

ARGENTINA, ESPAÑA | DIR. MIGUEL COHAN | FICCIÓN | 104 MIN. | 2010
 ▶ Con: Leonardo Sbaraglia, Martín Slipak, Bárbara Goenaga, Luis Machín, Ana Celentano, Federico Luppi



12:30 P.M. - 5:30 P.M.

EL MURAL

ARGENTINA, MÉXICO, ESPAÑA | DIR. HÉCTOR OLIVERA | FICCIÓN | 110 MIN. | 2010
 ▶ Con: Luis Machín, Carla Peterson, Ana Celentano, Bruno Bichir, Sergio Boris, Mónica Galán, Luis Campos, Juan Palomino, Camilo Cuello Vitale, Rodrigo Noya

LA RAMPA

(878-6146)

10:00 A.M.

EN LA CALLE

BRASIL | DIR. ROGÉRIO CORRÊA | FICCIÓN | 100 MIN. | 2010
 ▶ Con: Murilo Rosa, Gabriela Flores, Pascoal da Conceição, Leandro Firmino da Hora, Nelson Baskerville, Eric Lenate



12:30 P.M. - 5:30 P.M.

LA REVOLUCIÓN ES UN SUEÑO ETERNO

ARGENTINA | DIR. NEMESIO JUÁREZ | FICCIÓN | 110 MIN. | 2010
 ▶ Con: Lito Cruz, Luis Machín, Juan Palomino, Adrián Navarro



3:00 P.M. - 8:00 P.M.

DORMIR AL SOL

ARGENTINA | DIR. ALEJANDRO CHOMSKI | FICCIÓN | 84 MIN. | 2010
 ▶ Con: Luis Machín, Esther Goris, Carlos Belloso, Florencia Pena, Enrique Pineyro

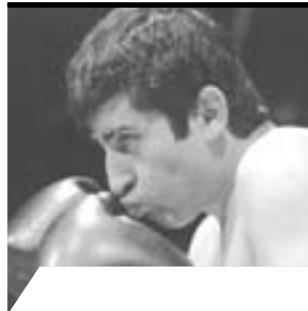
10:30 P.M.

OBLMOV

RUSIA | DIR. NIKITA MIJALKOV | FICCIÓN | 140 MIN. | 1980

23 Y 12

(833-6906)



10:00 A.M. - 8:00 P.M.

MI ÚLTIMO ROUND

CHILE | DIR. JULIO JORQUERA ARRIAGADA | FICCIÓN | 90 MIN. | 2010
 ▶ Con: Roberto Farías, Héctor Morales, Tamara Acosta, Gonzalo Robles, Manuela Martelli



12:30 P.M. - 5:30 P.M.

PACO, LA PUNTA DEL ICEBERG

ARGENTINA | DIR. DIEGO RAFECAS | FICCIÓN | 126 MIN. | 2009
 ▶ Con: Tomás Fonzi, Norma Aleandro, Esther Goris, Romina Ricci, Sofía Gala, Luis Luque

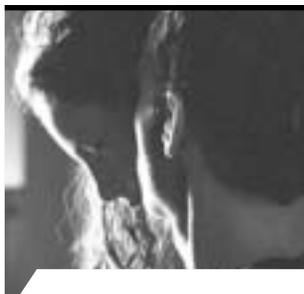
3:00 P.M.

RANAS Y RENACUAJOS

(PARA TODAS LAS EDADES)
 HOLANDA | DIR. SIMONE VAN DUSSELDORP | FICCIÓN | 75 MIN. | 2009
 ▶ Con: Nino den Braue | Whitney Franker | Juul Vrijdaj

RIVIERA

(830-9564)



12:30 P.M. - 5:30 P.M.

DEL AMOR Y OTROS DEMONIOS

COSTA RICA, COLOMBIA | DIR. HILDA HIDALGO | FICCIÓN | 97 MIN. | 2009
 ▶ Con: Pablo Derqui, Eliza Triana, Jordi Dauder, Joaquín Climent, Margarita Rosa de Francisco

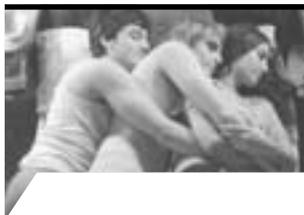
3:00 P.M. - 8:00 P.M.

BESOURO

BRASIL | DIR. JOÃO DANIEL TIKHOMIROFF | FICCIÓN | 95 MIN. | 2010
 ▶ Con: Ailton Carmo, Jessica Barbosa, Anderson Santos de Jesus, Flavio Rocha, Irandhir Santos, Servílio de Holanda

ACAPULCO

(833-9573)



12:30 P.M. - 5:30 P.M.

DRAMA

CHILE | DIR. MATÍAS LIRA | FICCIÓN | 80 MIN. | 2010
 ▶ Con: Eusebio Arenas, Isidora Urrejola, Diego Ruiz, Fernanda Urrejola, Benjamín Vicuña, Eduardo Paxeco

3:00 P.M. - 8:00 P.M.

EXTRAÑOS

BRASIL | DIR. PAULO ALCÁNTARA | FICCIÓN | 90 MIN. | 2009
 ▶ Con: Jackson Costa, Cyria Coentro, Caco Monteiro, Mariana Muniz, Nelito Reis, Ângelo Flávio

YARA

(832-9430)



10:00 A.M. - 8:00 P.M.

LA MIRADA INVISIBLE

ARGENTINA, FRANCIA, ESPAÑA | DIR. DIEGO LERMAN | FICCIÓN | 98 MIN. | 2010
 ▶ Con: Julieta Zylberberg, Osmar Núñez, Marta Lubos, Gaby Ferrero, Diego Vegezzi, Pablo Sigal



12:30 P.M. - 5:30 P.M.

MIENTE

PUERTO RICO | DIR. JOSÉ RAFAEL «RAFI» MERCADO | FICCIÓN | 90 MIN. | 2009
 ▶ Con: Oscar Guerrero, Mariana Santangelo, Frank Perozo, Teresa Hernández, Yamil Collazo, Efraín López



3:00 P.M. - 10:30 P.M.

SÓN DE LA CALLE

VENEZUELA | DIR. JULIO CÉSAR BOLÍVAR | FICCIÓN | 90 MIN. | 2010
 ▶ Con: Emilio J. Vizcaino, Krisbell Jackson, Paula Bevilacqua, Franco Bellomo, Jesús Miranda, Sandra Martínez

PAYRET

(863-3163)



10:00 A.M. - 5:30 P.M.

CAÑO DORADO

ARGENTINA | DIR. EDUARDO PINTO | FICCIÓN | 100 MIN. | 2009
 ▶ Con: Lautaro Delgado, Tina Serrano, Camila Cruz, Yiyo Ortiz, Alfredo Bertazoni, Luis Campos



12:30 P.M. - 8:00 P.M.

QUÉ PENA TU VIDA

CHILE | DIR. NICOLÁS LÓPEZ | FICCIÓN | 95 MIN. | 2010
 ▶ Con: Ariel Levy, Andrea Velasco, Lucy Cominetti, Ignacia Allamand, Paz Bascuñán, Lenor Varela



3:00 P.M. - 10:30 P.M.

ABALLAY, EL HOMBRE SIN MIEDO

ARGENTINA | DIR. FERNANDO SPINER | FICCIÓN | 100 MIN. | 2010
 ▶ Con: Pablo Cedrón, Nazareno Casero, Claudio Rissi, Moro Anghileri, Luis Ziemkowski, Lautaro Delgado

GLAUBER ROCHA (Fund.)

(271-8967)

10:00 A.M. - 4:45 P.M.

LA VIDA DE LOS PECES

CHILE | DIR. MATÍAS BIZE GARCÍA | FICCIÓN | 82 MIN. | 2010
 ▶ Con: Santiago Cabrera, Blanca Lewin, Víctor Montero, Sebastián Layseca, Juan Pablo Miranda, Antonia Zegers

12:15 P.M. - 7:00 P.M.

CINCO

ARGENTINA | DIR. CINTHIA VARELA, MARCO BERGER, CECILIA DEL VALLE, ANDREW SALA, FRANCISCO FORBES | FICCIÓN | 89 MIN. | 2010
 ▶ Con: Martina Juncadella, Alberto Rojas, Julio Graham, Mariano Contreras, Monona Torriglia, Mariano Mandetta, Walter Jakob, María Canale, Leonardo Murúa, Marina Mariasch

2:30 P.M.

EL HÉROE AL QUE NADIE QUISO

ARGENTINA | DIR. ISRAEL ADRIÁN CAETANO | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Juan Cruz Gaglio, Juan Ignacio Pasardi, Julieta Poggio, Paloma Álvarez

MERCEDES

ARGENTINA | DIR. MARCOS CARNEVALE | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: China Zorrilla, Andrea Del Boca, Pacho O'Donnell

RESTOS

ARGENTINA | DIR. ALBERTINA CARRI | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Esteban Lamothe

LEYENDA DEL CEIBO

ARGENTINA | DIR. PAULA DE LUQUE | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Bettina Quintá, Ernesto Chacón Oribe
GUILLERMINA P.
 ARGENTINA | DIR. INÉS DE OLIVEIRA CÉZAR | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Pilar Gamboa

LA VOZ

ARGENTINA | DIR. SABRINA FARJI | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010

▶ Con: Elena Roger

GENTE QUERIBLE

ARGENTINA | DIR. LEONARDO FAVIO | DOCUMENTAL | 8 MIN. | 2010

HIJA DEL SOL

ARGENTINA | DIR. PABLO FENDRIK | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010

▶ Con: Emme, Germán de Silva, Gabriela M. Ordoqui

POSADAS

ARGENTINA | DIR. SANDRA GUGLIOTTA | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010

▶ Con: Maya Lesca, Bruna Quattordio, Soledad Chavarría

INFANTA Sala 1

(878-9323)



10:00 A.M. - 12:30 P.M. - 3:00 P.M.

EL PASANTE

ARGENTINA | DIR. CLARA PICASSO | FICCIÓN | 65 MIN. | 2009

▶ Con: Ignacio Rogers, Ana Scannapieco



5:30 P.M.

ROBATIERRA

COLOMBIA | DIR. MARGARITA MARTÍNEZ, MIGUEL SALAZAR | DOCUMENTAL | 73 MIN. | 2010

8:00 P.M.

EL TESORO DE AMÉRICA - EL ORO DE PASCUA LAMA

CHILE, FRANCIA | DIR. CARMEN CASTILLO ECHEVERRÍA | DOCUMENTAL | 90 MIN. | 2010

INFANTA Sala 3

(878-9323)

10:00 A.M.

MAKE UP

MÉXICO | DIR. PAVEL CORTÉS ALMÁNzar | DOCUMENTAL | 80 MIN. | 2010

12:30 P.M.

CLAUDIA

ARGENTINA | DIR. MARCEL GONNET WAINMAYER | DOCUMENTAL | 76 MIN. | 2010

3:00 P.M. - 5:30 P.M. - 8:00 P.M.

EN LA CALLE

BRASIL | DIR. ROGÉRIO CORRÊA | FICCIÓN | 100 MIN. | 2010
 ▶ Con: Murilo Rosa, Gabriela Flores, Pascoal da Conceição, Leandro Firmino da Hora, Nelson Baskerville, Eric Lenate



NADA SE COMPARA
 CON HAVANA

www.havana-club.com

MAÑANA VIERNES 3

CHARLES CHAPLIN

(831-1101)

10:00 A.M.

LA DISTRACCIÓN DE IVÁN

BRASIL | DIR. CAVI BORGES, GUSTAVO MELO | FICCIÓN | 16 MIN. | 2009
 ▶ Con: Rodrigo da Costa, Luciano Vidigal



JOSÉ MARTÍ: EL OJO DEL CANARIO

CUBA, ESPAÑA | DIR. FERNANDO PÉREZ VALDÉS | FICCIÓN | 120 MIN. | 2010
 ▶ Con: Daniel Romero, Damián Rodríguez, Broselianda Hernández, Rolando Brito

12:30 P.M.

POST MORTEM

CHILE, MÉXICO, ALEMANIA | DIR. PABLO LARRAÍN | FICCIÓN | 90 MIN. | 2010
 ▶ Con: Alfredo Castro, Antonia Zegers

3:00 P.M. - 10:30 P.M.

SUEÑOS ROBADOS

BRASIL | DIR. SANDRA WERNECK | FICCIÓN | 90 MIN. | 2009
 ▶ Con: Nanda Costa, Amanda Diniz, Kika Fariás

5:30 P.M.

BALA EN LA CABEZA

BRASIL | DIR. CRISTIANO ABUD BARBOSA | FICCIÓN | 14 MIN. | 2009
 ▶ Con: Luiz Arthur, Rômulo Braga, Carlos Magno Ribeiro, Bruno Vieira

POST MORTEM

CHILE, MÉXICO, ALEMANIA | DIR. PABLO LARRAÍN | FICCIÓN | 90 MIN. | 2010
 ▶ Con: Alfredo Castro, Antonia Zegers, Jaime Vadell

8:00 P.M.

JOSÉ MARTÍ: EL OJO DEL CANARIO

CUBA, ESPAÑA | DIR. FERNANDO PÉREZ VALDÉS | FICCIÓN | 120 MIN. | 2010
 ▶ Con: Daniel Romero, Damián Rodríguez, Broselianda Hernández, Rolando Brito

LA RAMPA

(878-6146)

10:00 A.M.

LUCÍA

CHILE | DIR. NILES JAMIL ATALLAH GONSALVES | FICCIÓN | 80 MIN. | 2010
 ▶ Con: Gabriela Aguilera, Gregory Cohen, Eduardo Barril

12:30 P.M.

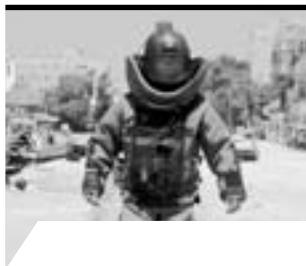
EL MURAL

ARGENTINA, MÉXICO, ESPAÑA | DIR. HÉCTOR OLIVERA | FICCIÓN | 110 MIN. | 2010
 ▶ Con: Luis Machín, Carla Peterson, Ana Celentano

3:00 P.M.

LA CASA MUDA

URUGUAY, FRANCIA | DIR. GUSTAVO HERNÁNDEZ | FICCIÓN | 85 MIN. | 2010
 ▶ Con: Florencia Colucci, Abel Tripaldi, Gustavo Alonso, María Salazar



5:30 P.M.

EN TIERRA HOSTIL

ESTADOS UNIDOS | DIR. KATHRYN BIGELOW | FICCIÓN | 131 MIN. | 2008
 ▶ Con: Jeremy Renner, Anthony Mackie, Brian Geraghty

8:30 P.M.

ROMPECABEZAS

ARGENTINA, FRANCIA | DIR. NATALIA SMIRNOFF | FICCIÓN | 88 MIN. | 2009
 ▶ Con: María Onetto, Gabriel Goity, Arturo Goetz

10:00 P.M.

CINCO ATARDECERES

RUSIA | DIR. NIKITA MIJALKOV | FICCIÓN | 103 MIN. | 1979
 ▶ Con: Lyudmila Gurchenko, Stanislav Lyubshin

23 y 12

(833-6906)

10:00 A.M. - 5:30 P.M.

MARTHA

MÉXICO | DIR. MARCELINO ISLAS HERNÁNDEZ | FICCIÓN | 77 MIN. | 2009
 ▶ Con: Magda Vizcaíno, Penélope Hernández

12:30 P.M. - 8:00 P.M.

NORBERTO APENAS TARDE

URUGUAY, ARGENTINA | DIR. DANIEL HENDLER | FICCIÓN | 83 MIN. | 2010
 ▶ Con: Fernando Amaral, Eugenia Guerty

3:00 P.M.

PARA TODAS LAS EDADES

¿LOBO ESTÁ?

ARGENTINA | DIR. MARINA GEROSA | FICCIÓN | 10 MIN. | 2009
 ▶ Con: Thomas Lepera, Oscar Márquez

GRANDES CIVILIZACIONES: EL IMPERIO INCA

ARGENTINA | DIR. FEDERICO BADIÁ | ANIMADO | 15 MIN. | 2009

MARILÚ

ARGENTINA | DIR. LIATNE DOSINA | FICCIÓN | 6 MIN. | 2010

LA CASA

ARGENTINA | DIR. CAMILO SORATTI | FICCIÓN | 23 MIN. | 2010

RIVIERA

(830-9564)



10:00 A.M. - 10:30 P.M.

A PROPOSITO DE ELLY

IRÁN | DIR. ASGHAR FARHADI | FICCIÓN | 119 MIN. | 2009
 ▶ Con: Golshifteh Farahani, Taraneh Alidousti

12:30 P.M. - 3:00 P.M.

LA VIDA ÚTIL

URUGUAY, ESPAÑA | DIR. FEDERICO VEIROJ | FICCIÓN | 67 MIN. | 2010
 ▶ Con: Jorge Jellinek, Manuel Martínez Carril, Paola Venditto

5:30 P.M.

LULA, HIJO DE BRASIL

BRASIL | DIR. FABIO BARRETO | FICCIÓN | 128 MIN. | 2010
 ▶ Con: Glória Pires, Cleo Pires

8:00 P.M.

¿CUÁNTO PESA EL CABALLO DE TROYA?

POLONIA | DIR. JULIUSZ MACHULSKI | FICCIÓN | 90 MIN. | 2008
 ▶ Con: Ilona Ostrowska, Maciej Marzewski

ACAPULCO

(833-9573)

10:00 A.M. - 5:30 P.M.

EL DISCÍPULO

ESPAÑA | DIR. EMILIO RUIZ BARRACHINA | FICCIÓN | 107 MIN. | 2010
 ▶ Con: Joel West, Marisa Berenson, Ruth Gabriel, Juanjo Puigcorbé



12:30 P.M. - 3:00 P.M.

VEENEZIA

VENEZUELA | DIR. HAIK GAZARIAN | FICCIÓN | 98 MIN. | 2009
 ▶ Con: Alfonso Herrera, Ruddy Rodríguez

8:00 P.M. - 10:30 P.M.

MIS PALABRAS, MIS MENTIRAS - MI VIDA

ALEMANIA, SUIZA | DIR. ALAIN GSPONER | FICCIÓN | 107 MIN. | 2009
 ▶ Con: Daniel Brühl, Hannah Herzsprung

YARA

(832-9430)

10:00 A.M. - 5:30 P.M.

HABANA EVA

VENEZUELA, CUBA, FRANCIA | DIR. FINA TORRES | FICCIÓN | 106 MIN. | 2009
 ▶ Con: Prakriti Maduro, Carlos E. Almirante

12:30 P.M. - 8:00 P.M.

EL RECUENTO DE LOS DAÑOS

ARGENTINA | DIR. INÉS DE OLIVEIRA CÉZAR | FICCIÓN | 78 MIN. | 2009
 ▶ Con: Eva Bianco, Santiago Governori

3:00 P.M. - 10:30 P.M.

CÓMO OLVIDAR

BRASIL | DIR. MALU DE MARTINO | FICCIÓN | 98 MIN. | 2010
 ▶ Con: Ana Paula Arosio, Murilo Rosa

PAYRET

(863-3163)

10:00 A.M. - 3:00 P.M.

EL PASANTE

ARGENTINA | DIR. CLARA PICASSO | FICCIÓN | 65 MIN. | 2009
 ▶ Con: Ignacio Rogers, Ana Scannapieco

12:30 P.M. - 8:00 P.M.

GESTACIÓN

COSTA RICA | DIR. ESTEBAN RAMÍREZ | FICCIÓN | 92 MIN. | 2009
 ▶ Con: Adriana Álvarez, María Bonilla

5:30 P.M. - 10:30 P.M.

POR TU CULPA

ARGENTINA, FRANCIA | DIR. ANAHÍ BERNERI | FICCIÓN | 89 MIN. | 2009
 ▶ Con: Erica Rivas, Zenón Galán

GLAUBER ROCHA (Fund.)

(271-8967)

10:00 A.M. - 4:45 P.M.

MI ÚLTIMO ROUND

CHILE | DIR. JULIO JORQUERA ARRIAGADA | FICCIÓN | 90 MIN. | 2010
 ▶ Con: Roberto Farías, Héctor Morales

12:15 P.M. - 7:00 P.M.

EL MAL MENOR

POLONIA | DIR. JANUSZ MORGENSTERN | FICCIÓN | 109 MIN. | 2009
 ▶ Con: Magdalena Cielecka, Leslaw Zurek

2:30 P.M.

MALASANGRE

ARGENTINA | DIR. PAULA HERNÁNDEZ | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Roxana Quineche, Regina Lamm

INTOLERANCIA

ARGENTINA | DIR. JUAN JOSÉ JUSID | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Silvana Bosco, Victoria Carreras, Claudio Gallardou

SER ÚTIL HOY

ARGENTINA | DIR. VÍCTOR LAPLACE | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Casco R. I. Vidoro, Eduardo Rodríguez

EL ABUELO

ARGENTINA | DIR. ALBERTO LECCHI | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Miguel Dao, Daniel Roncoli, Lola Toral

NUOVA ARGIRÓPOLIS

ARGENTINA | DIR. LUCRECIA MARTEL | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Rosa Mierez, Fidel Cáceres

EN LA TRINCHERA

ARGENTINA | DIR. MAUSI MARTÍNEZ | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Osqui Guzmán, Jorge Prado

CHASQUI

ARGENTINA | DIR. NÉSTOR MONTALBANO | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Diego Capusotto, Luis Luque

PAVÓN

ARGENTINA | DIR. CELINA MURGA | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Oscar A. Londero, Guillermo L. Cacace

(MI) HISTORIA ARGENTINA

ARGENTINA | DIR. GUSTAVO POSTIGLIONE | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Caren Hulten, Claudia Schujman

C.C.C. ICAIC

(833-9278)

10:00 A.M.

MANUEL PÉREZ (I, II, III)

CUBA | DIR. JORGE LUIS BARBER GÓMEZ | DOCUMENTAL | 40 MIN. | 2010
 ▶ Con: Eva Bianco, Santiago Governori

5:00 P.M.

HOMENAJE AL NATIONAL FILM BOARD OF CANADA

UNIVERSO / CAMINANDO / HAMBRE / AUCASSIN Y NICOLETTE / LA CALLE / EL CASTILLO DE ARENA / TODO NIÑO

INFANTA Sala 1

(878-9323)



10:00 A.M.

ANIMADOS EN CONCURSO

ON LINE / LUMI / LA SIESTA DE JACINTO / MARCELA / GALERÍA DE ARTE / EL MUNDO DEL ESPEJO / EL SOL

12:30 P.M. - 3:00 P.M. - 8:00 P.M.

MIENTE

PUERTO RICO | DIR. JOSÉ RAFAEL «RAFI» MERCADO | FICCIÓN | 90 MIN. | 2009
 ▶ Con: Oscar Guerrero, Mariana Santangelo



5:30 P.M.

A DÓNDE VAMOS

CUBA | DIR. ARIAGNA FAJARDO NUVIOLA | DOCUMENTAL | 22 MIN. | 2009

REVOLUTION

CUBA | DIR. MAYCKELL PEDRERO MARIOL | DOCUMENTAL | 50 MIN. | 2010

10:30 P.M.

LO SINISTRO

ARGENTINA | DIR. SERGIO MAZUREK | FICCIÓN | 85 MIN. | 2009
 ▶ Con: Paula Siero, Carlos Echeverría

INFANTA Sala 2

(878-9323)

10:00 A.M.

ALLA, LA GUARDIANA DEL HOGAR

CUBA | DIR. LENIA SAINIUT TEJERA LEÓN | DOCUMENTAL | 18 MIN. | 2009

LOS SONIDOS QUE PREÑAN MIS MANOS

CUBA | DIR. RICARDO DE ARMAS SOTOLONGO | DOCUMENTAL | 19 MIN. | 2010
 ▶ Con: Silvio Rodríguez

MÁS ALLÁ DE LA FE

CUBA | DIR. GRISELL CONCEPCIÓN TIMOR, ELIO DELGADO VALDÉS | DOCUMENTAL | 20 MIN. | 2009

DEL AMOR Y LOS MUERTOS

CUBA | DIR. GUILLERMO CENTENO | DOCUMENTAL | 27 MIN. | 2009

12:30 P.M.

EL SOL ROJO EN EL PONIENTE

CUBA | DIR. MARINA OCHOA TANDA | DOCUMENTAL | 57 MIN. | 2010

3:00 P.M.

ALICIA ALONSO - ÓRBITA DE UNA LEYENDA

CUBA | DIR. JOSÉ RAMÓN RODRÍGUEZ NEYRA | DOCUMENTAL | 68 MIN. | 2010

5:30 P.M.

HABANECERES

CUBA | DIR. LUIS LEONEL LEÓN GONZÁLEZ | DOCUMENTAL | 21 MIN. | 2001

TACONES CERCANOS

CUBA | DIR. JESSICA RODRÍGUEZ SÁNCHEZ, ARIELKA JUÁREZ HERNÁNDEZ | DOCUMENTAL | 20 MIN. | 2008

COCUYOS

CUBA | DIR. TAMARA SEGURA | FICCIÓN | 8 MIN. | 2008

LA BESTIA

CUBA | DIR. HILDA ELENA VEGA RODRÍGUEZ | FICCIÓN | 20 MIN. | 2007
 ▶ Con: Solange Castillo, Yordanka Ariosa

PALABREANDO

CUBA | DIR. KAREL DUCASSE MANZANO | ANIMADO | 12 MIN. | 2007

COMO POR PRIMERA VEZ

CUBA | DIR. LUIS A. GUEVARA POLANCO, WALDO RAMÍREZ | DOCUMENTAL | 18 MIN. | 2003

8:00 P.M.

NEGOCIO SAGRADO

POLONIA | DIR. MACIEJ WOJTYSZKO | FICCIÓN | 86 MIN. | 2010
 ▶ Con: Piotr Adamczyk, Adam Woronowicz

INFANTA Sala 3

(878-9323)

10:00 A.M.

LA PALABRA EMPEÑADA

ARGENTINA, CUBA | DIR. JUAN PABLO RUIZ, MARTÍN MASETTI | DOCUMENTAL | 90 MIN. | 2009

12:30 P.M.

HUELLAS Y MEMORIA DE JORGE PRELORÁN

ARGENTINA | DIR. FERMÍN ÁLVAREZ RIVERA | DOCUMENTAL | 79 MIN. | 2009

3:00 P.M.

BAR DE ESTACIÓN

BRASIL | DIR. LEONARDO AYRES FURTADO | DOCUMENTAL | 17 MIN. | 2009

SOLO CUANDO BAILO

GRAN BRETAÑA | DIR. BEADIE FINZI | DOCUMENTAL | 78 MIN. | 2009

5:30 P.M.

INERCIAS

ARGENTINA | DIR. GABRIEL HERCE | FICCIÓN | 6 MIN. | 2010
 ▶ Con: Coralia Vignau, Cecilia Robert

EL HORRIBLE MONSTRUO PARECIDO AL MONSTRUO DEL PANTANO PERO CON PARTES METÁLICAS

ARGENTINA | DIR. GABRIEL DOS SANTOS | FICCIÓN | 8 MIN. | 2010
 ▶ Con: Hernán Statuto, Rosario Alborno

SOLO Y SU LADERO

ARGENTINA | DIR. ANDRÉS FECHTENHOLZ | FICCIÓN | 12 MIN. | 2009

EL INICIO

ARGENTINA | DIR. LUIS MARÍA MERCADO | FICCIÓN | 15 MIN. | 2009
 ▶ Con: Nicolás Dellarole, Martín Gil

AMAIMA

ARGENTINA | DIR.

CONCURSO DE ÓPERAS PRIMAS

VEINTICUATRO PRIMOGÉNITOS PARA UN CORAL



► 5 x favela - Ahora por nosotros

► **Mariela González**

La fibra joven del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano suelta las amarras en su trigésimo segunda edición: veinticuatro óperas primas se disputan el Coral; casi tantas cintas como las que lidian en el sísmico escenario del Concurso de Ficción (largos). Desde los cuatro puntos del Continente, convergen en La Habana noventa y seis directores. En las mochilas, la esperanza de que el primer alumbramiento —como el primer hijo— corra con suerte en sus primeros pasos. Y crezca.

Dos de estas producciones —*Abel*, del mexicano Diego Luna, y *Hermano*, del venezolano Marcel Rasquin— encuentran en La Habana un terreno abonado por la expectativa del público, tras el éxito de su tránsito por importantes festivales hispanos: la primera incursión del mexicano tras el lente de la ficción, luego del documental *JC Chávez*, triunfó en San Sebastián (Horizontes Latinos); mientras la cinta de Rasquin conquistaba el Colón de Oro al Mejor Largo en Huelva —la misma noche en que el cubano Fernando Pérez era reconocido con el de Plata, a la Mejor Dirección— y el Primer Premio en Moscú. Ambas

cintas, marcaron también la diferencia en festivales como el de Cannes, Montreal y Viña del Mar.

El público que vio a Luna protagonizar, junto a Gael García Bernal, el filme *Y tu mamá también*, advertirá el resultado de aquella captulpa: uno, incursionando en la dirección de largometrajes de ficción; el otro, en los arduos de la producción. Sobre *Abel* —cuya sinopsis indica un acercamiento a los vínculos filiales a partir de la historia de un niño de 9 años que asume el rol de cabeza de familia—, Luna ha adelantado que al realizarla solo pretendió «ofrecer al público una buena historia, contada de la mejor manera».

Para los cubanos, el nombre de Marcel Rasquin resulta un descubrimiento en el panorama cinematográfico latinoamericano. Algunos de sus cortos —*Easier Rider*, *Ring* y *Happy endings*— han sido premiados en numerosos festivales; pero preceden a su corta experiencia como cineasta, solo incursiones en radio y el ejercicio de la publicidad. Sin embargo, la expectativa generada por el éxito de la cinta y el profundo contenido humano de su sinopsis —«¿Qué es más importante: la unión de la familia o el sueño de sus vidas?»,

pregunta a unos pequeños cuya ilusión había sido ser grandes jugadores de fútbol —, permiten augurar que *Hermano* reclutará a su favor, al menos, una notable cantidad de cinéfilos en su *tour de force* por La Habana.

Otra cinta que seguramente encontrará suelo fértil en el Festival del Nuevo Cine Latinoamericano es *Octubre*, de los peruanos Daniel y Diego Vega, reconocida con el Premio Especial del Jurado en Una Cierta Mirada (Cannes): la cinta narra la historia de Clemente, un prestamista poco comunicativo que reconsidera sus lazos emocionales con las personas, a partir de la unión que supone la irrupción en su vida de dos seres especiales.

Entre las producciones cubanas que concursan en el certamen reservado a las óperas primas, la confluencia de dos de nuestros más reconocidos actores de cine en su primera incursión como directores hace de *Afinidades* uno de los platos fuertes del Festival, al menos en lo que a la atención de los espectadores se refiere. Luego de ponerles rostro a personajes emblemáticos de la cinematografía cubana, Jorge Perugorría (el Diego de *Fresa y chocolate*) y Vladimir Cruz

(David, su contraparte en la propia cinta de T. Gutiérrez Alea, nominada al Oscar en 1995) han decidido hacerse responsables por un filme de contenido —a la luz de la sinopsis— existencial: «Ante el vacío y la falta de explicación racional de muchos de los problemas del mundo contemporáneo, a veces parece que la única salida es refugiarse en los instintos...». Y junto a la propuesta de la dupla Perugorría-Cruz, la Isla presenta la coproducción cubano-costarricense de Jorge Molina titulada *Molina's ferocess*.

Entre las propuestas noveles que arriban a La Habana desde el sur del continente, Colombia y Argentina visten sus mejores galas. Por los gauchos, encabeza la lista la ópera prima de Miguel Cohan *Sin retorno*, coproducida por España, que llega al Festival tras conquistar la Espiga de Oro en la Seminci de Valladolid. Antes de involucrarse en esta historia de hombres que deben «enfrentarse a la culpa, la responsabilidad y la necesidad íntima de redención en una espiral sin retorno», Cohan aguzó los genes de la dirección a la diestra de M. Piñeyro, como asistente en *Cenizas del Paraíso*, *Plata quemada*, *Kamchatka* y *El método*. Acompañan a este filme en su tránsito por Cuba, las obras argentinas *El pasante* y *Rompecabezas*, firmadas por las jóvenes Clara Picasso y Natalia Smirnoff. Ambas, han sido exhibidas en certámenes como el de Rotterdam, Gijón, Toulouse, Guadalajara y la Berlinale.

El colombiano Carlos Gaviria pone a consideración del Festival de La Habana sus *Retratos en un mar de mentiras*. La cinta —matizada en su contenido por fuertes tensiones sociales— ha sido ya reconocida en Guadalajara, donde obtuvo el premio al Mejor Largometraje Latinoamericano y a la Mejor Actriz. La más reciente filmografía de Colombia nos llega también de la mano de Carlos César Arbeláez, esta vez compartida con Panamá: *Los colores de la montaña* convoca otra vez a la gran pantalla los conflictos armados y su incidencia en la cotidianidad de los colombianos. Su tránsito por varios concursos ha sido recompensado con el Premio Cine en Construcción 17, en Toulouse y el Premio Zabaltegi-Nuevos Directores, en San Sebastián. Y junto a ambas propuestas, integra además la lid de los noveles la coproducción colombiana-costarricense *Del amor y otros demonios*, de Hilda Hidalgo.

Desde Chile, regresa a La Habana el Premio de Posproducción Latinoamérica Primera Copia del pasado año: *Drama*, de Matías Lira. Junto a ella, *Lucía*, ópera prima de su coterráneo Niles Jamil Atallah Gonsalves, con la cual «el espectador accede al universo olvidado de una generación de chilenos que luchan por recuperarse luego de una dictadura militar». Mientras, Brasil propone la primera incursión en un largo del asistente de edición de sonido en *La luna*, de Bertolucci: *No olho da rua* (*En la calle*), de Rogério Corrêa, quien ha decidido lanzarse a la dirección de largos a los 56 años. También nos llegan, desde esa potencia cinematográfica continental, *Besouro*, de João Daniel Tikhomiroff, sexagenario que atesora más de cuarenta premios Lion del Festival Internacional de Publicidad de Cannes; *5 x favela - Agora por nós mesmos* (*5 x favela - Ahora por nosotros*), firmadas por un septeto de jóvenes directores, responsables de cada una de las siete historias que se narran en el filme; y *180°*, de Eduardo Vaisman, cineasta que mereciera en el 2001 un Coral por su corto *Dadá*.

Aderezan igualmente el Concurso de Óperas Primas las cintas *Agua fría del mar*, de la costarricense Paz Fábrega (premio VPRO Tiger en Rotterdam) y *La bodega*, del puertorriqueño residente en Guatemala Ray Figueroa (finalista en la edición anterior del concurso Latinoamérica Primera Copia, en La Habana). También, las mexicanas *Alamar*, de Pedro González-Rubio; *Año bisesto*, de Michael Rowe y *Martha*, de Marcelino Islas Hernández; junto con las uruguayas *Norberto apenas tarde*, dirigida por Daniel Hendler en coproducción con Argentina y *La casa muda*, dirigida por Gustavo Hernández con asistencia francesa.

La campanada de arranque ha sonado para estas veinticuatro obras y los próximos días dirán la última palabra: de un lado, el cineasta cubano Pavel Giroud, el fotógrafo mexicano Cesar Saldívar y la promotora canadiense Helga Stephenson, en el rol de Jurado; por otro, un mar de espectadores que ya ha comenzado a inundar las salas, que agradece siempre el encuentro con el buen cine del continente y acompaña durante diez días los sueños de sus noveles. Un público que permanece de pie mientras los créditos corren y les aplaude, amén de cualquier dictamen.



OTRAS LATITUDES

EL OSCAR EN LA HABANA

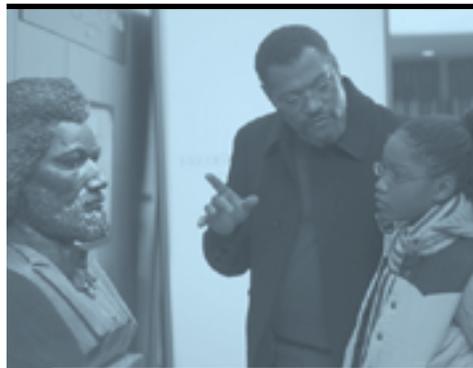


► En tierra hostil.

► Xenia Reloba

Los días 3, 4, 5 y 6 de diciembre, el cine La Rampa estará proyectando los filmes *Akeelah and the bee* (*Akeelah contra todos*), *Coraline*, *The hurt locker* (*En tierra hostil*) y *The kite runner* (*Cometas en el cielo*) como parte de la pequeña muestra «El Oscar en La Habana», que si bien no pretende representar el vasto panorama de la producción norteamericana sí tiende, en el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, otro puente de comunicación entre la cinematografía de ese país y el resto del continente.

Ganadora en las categorías de Mejor Actriz (Keke Palmer), Mejor Actor de Reparto (Laurence Fishburne) y Mejor Actriz de Reparto (Angela Bassett), así como de Mejor Película en los Black Movie Awards, *Akeelah contra todos* (2006) es la historia de «una niña de once años que vive en el sur de Los Ángeles y que posee un gran talento para deletrear palabras. A pesar de las objeciones de su madre, se inscribe en una competencia y sus habilidades la llevan hasta el campeonato nacional (Scripps National Spelling Bee), donde un profesor y sus vecinos serán sus principales aliados».



► Akeelah contra todos.

Escrita y dirigida por Doug Atchison, la cinta explora asuntos vinculados con la educación en los ámbitos de la comunidad afroamericana. La idea fue desarrollada durante diez años y tiene su origen en la experiencia del propio director como tutor de alumnos desaventajados, mientras estudiaba cine en la Universidad de California.

La protagonista, Keke Palmer, ganó el premio a la Mejor Actriz en los Black Reel Awards y fue la más joven intérprete en obtener el reconocimiento en esa categoría en los Image Awards, donde Atchison ganó además como Guionista (Feature Film/Television Film or Comedy).

El filme de animación *Coraline* (2009), escrito y dirigido por Henry Selick, se basa en el libro homónimo del escritor británico Neil Gaiman, publicado en 2002, donde se mezclan los géneros fantástico y de terror. El volumen, editado por Bloomsbury y Harper Collins, obtuvo los premios Hugo y Nebula a la Mejor Novela Corta (ambos en 2003) y el Premio Bram Stoker a la Mejor Obra para Jóvenes Lectores. Este éxito ha sido, sin duda, un estímulo para la realización de versiones en diversos formatos y expresiones artísticas, entre las que destaca el acercamiento de Selick.



► Cometas en el cielo.

Comparada por algunos con *Alicia en el país de las maravillas*, *Coraline* es la historia de una niña que, ante la desatención de sus padres, opta por salir a explorar otros mundos y encuentra «una versión extrañamente idealizada de su frustrante hogar». De regreso a su verdadera casa, la pequeña descubre que sus auténticos padres han desaparecido... *Coraline* fue nominada a los premios de la Academia y a los Globos de Oro en la categoría de Mejor Filme de Animación y ha ganado, entre otros, el Anecy International Animated Film Festival Cristal Award y el Children's Award de la Academia del cine británico. Selick mereció el reconocimiento a la obra de toda la vida de la Cinema Audio Society.

Pocas presentaciones necesita *The hurt locker* (*En tierra hostil*), ganadora de los Oscar en las categorías de Mejor Película, Mejor Director(a) (Kathryn Bigelow), Mejor Guión Original (Mark Boal), Mejor Montaje (Chris Innis, Bob Murawski), Mejor Mezcla de Sonido (Ray Beckett, Paul N. J. Ottosson) y Mejor Edición de Sonido (Paul N. J. Ottosson).

El filme mereció además tres nominaciones a los Globos de Oro y los reconocimientos de la Academia británica como Mejor Película, Dirección, Guión, Fotografía (Barry Ackroyd), Montaje y Sonido.

Con Jeremy Renner, Anthony Mackie, Brian Geraghty, Guy Pearce, Ralph Fiennes, David Morse, Evangeline Lilly y Christian Tamaro en los papeles principales, *The hurt locker* aborda las dificultades de «una brigada estadounidense de desactivación de explosivos destacada en Iraq, que se ve atrapada en una ciudad caótica donde cualquiera puede ser un enemigo potencial y cualquier objeto puede ser una bomba». La cinta está basada en los relatos escritos por Mark Boal, quien participó como periodista independiente en la guerra de Iraq y se vinculó con un escuadrón de desactivadores de bombas.

Filmada en Jordania, le película se estrenó a finales de 2008 en el Festival de Cine de Venecia, donde su directora, Kathryn Bigelow, obtuvo los premios SIGNIS, de Human Rights Film Network y Arca Cinemagiovanni, mientras el guionista, Mark Boal, se alzó con el Gucci Prize.

Basada en la exitosa novela *The kite runner*, de Khaled Hosseini, el filme homónimo de Marc Foster cuenta la historia de Amir, del distrito Akbar Khan, en Kabul, quien luego de varios años en California regresa a su país natal, atormentado por la culpa de haber dejado abandonado a un amigo cuyo hijo está en dificultades.



► Coraline.

La historia recorre la compleja trama de ese país asiático, desde la caída de la monarquía hasta la invasión de la Unión Soviética, el éxodo masivo de refugiados hacia Paquistán y los Estados Unidos y la instauración del régimen Talibán.

The kite runner fue nominado como Mejor Filme Extranjero y por su Banda Sonora (Alberto Iglesias) en la 65 edición de los Globos de Oro, categoría en la que compitió en la entrega 80 de los Oscar. La Academia británica la incluyó entre sus candidatos a los reconocimientos anuales.

Esta pequeña y singular muestra es el resultado de un esfuerzo conjunto de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de América (AMPAS), el Festival de Cine de Los Ángeles e Independent Film.

Las cuatro películas que veremos durante los primeros días del Festival complementan la exhibición de carteles «De Amarcord a Z: carteles de los cincuenta años del Oscar», que celebra las cinco décadas del premio que la Academia otorga al Mejor Filme de Habla no Inglesa y que estará abierta en la sala La Rampa desde el 4 de diciembre. Se espera que productores, directores, críticos y programadores de festivales acompañen a estas películas en las jornadas del Festival.

JAMESON®
Easygoing Irish.

Triple destilado.
Doblemente suave.
Un gran sabor.



25 aniversario
f n C l
1985 - 2010
fundación del nuevo Cine latinoamericano

Sede de la f n C l
Quinta Santa Bárbara. Calle 212 esq. 31,
La Lisa, Ciudad de La Habana, Cuba
Telf: 2718141 ext 104 – 27189 76 – 2718311
Telfax (537) 273 63 64
funcine@cubarte.cult.cu
direccion@fncl.cult.cu
www.cinelatinoamericano.org

